

# Ich bin in mir vergnügt

(Von der Vergnügsamkeit)

Joh. Seb. Bach, BWV 204

## 1. Recitativo

Soprano

Ich bin in mir ver-gnügt, ein andrer ma-che

Bc.

3  
Gril-len, er wird doch nicht da-mit den Sack noch Ma-gen fül-len! Bin

5  
ich nicht reich und groß, nur klein von Herrlichkeit, macht doch zu-frieden sein in mir er-

8  
wünschte Zeit. Ich rüh-me nichts von mir: ein Narr rühmt sei-ne Schellen; ich

2  
11

blei-be still für mich: ver-zag-te Hun-de bel-len. Ich war-te meines Tuns und

The musical score for measures 11-13 consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a 3/4 time signature. The lyrics are: "blei-be still für mich: ver-zag-te Hun-de bel-len. Ich war-te meines Tuns und".

14

laß auf Rosen gehn, die mü-ßig und da-bei in gro-ßem Glücke stehn. Was

The musical score for measures 14-16 consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in a grand staff. The music is in a 3/4 time signature. The lyrics are: "laß auf Rosen gehn, die mü-ßig und da-bei in gro-ßem Glücke stehn. Was".

17

mei-ne Wol-lust ist, ist, mei-ne Lust zu zwingen; ich fürch-te kei-ne Not, frag

The musical score for measures 17-19 consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in a grand staff. The music is in a 3/4 time signature. The lyrics are: "mei-ne Wol-lust ist, ist, mei-ne Lust zu zwingen; ich fürch-te kei-ne Not, frag".

20

nichts nach eit-len Din-gen. Der ge-het nach dem Fall in E-den wie-der

The musical score for measures 20-21 consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in a grand staff. The music is in a 3/4 time signature. The lyrics are: "nichts nach eit-len Din-gen. Der ge-het nach dem Fall in E-den wie-der".

22

ein und kann in al-lem Glück auch ir-disch se-lig sein.

The musical score for measures 22-23 consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats. The piano accompaniment is in a grand staff. The music is in a 3/4 time signature. The lyrics are: "ein und kann in al-lem Glück auch ir-disch se-lig sein."

# 2. Aria

Ob. I, II  
Bc.

(f) Cont.

tr

7 (180)

A  
13 (186) Soprano

Ru - hig und in sich zu - frie - den, ru - hig

19 (192)

und in sich zu - frie - den, in sich zu -

25 (198)

frie - den ist der größ -

31 (204)

B

-te\_ Schatz der Welt.

37 (210)

Ru- - - - -hig und in sich.

43 (216)

- zu - frie - den, in sich zu - frie - den ist der größ -

49 (222)

te Schatz der Welt, ru- - - - -hig und

55 (228)

in sich zu frie - den ist der größ -

61 (234)

-te Schatz, ist der größ - te Schatz der Welt,

67 (240)

ru - hig und in sich zu frie - den, ru - hig und in sich.

73 (246)

zu frie - den, ru - hig und in sich zu frie - den, ru -

79 (252)

hig und in sich zu frie - den ist der größ -

Cont.

85 (258)

te Schatz der Welt, ist der größ - te Schatz der Welt.

Ob. (tr) Cont. Ob. I

91 (264)

D (f) (tr) +Ob. II

97 (270)

102 (275)

(P)

107

E

Nichts ge - nie - Bet, der ge - nie - Bet, was der Er - den-

Cont. + Ob. I

Ob. II

113

kreis um-schlie - Bet, (und) der ein - ar - mes Herz be - hält.

119

123

127

F

Nichts ge - nie - Bet, der ge - nie - Bet, was der

132

Er - den - - kreis um - schlie - ßet, (und) der ein ar - - mes

137

Herz be - hält, ein ar - - mes Herz, ein ar - - mes Herz, (und) der ein

143

ar - - mes Herz be - - hält;

Cont. Ob. I (tr)

148

+ Ob. II (tr)



153

— nichts ge- nie - Bet, der ge - nie - Bet, was — der Er -

158

- den - kreis — um - schlie - Bet, (und) der ein — ar -

163

- - mes Herz — he - hält, (und) der ein ar -  
Cont.

168

- mes Herz, ein ar - - - mes Herz be - hält.

Ob. Cont.

da capo

## 3. Recitativo

Soprano

Ihr See-len, die ihr au-ßer euch stets in der Ir-re

Viol. I, II  
Va.  
Bc.

3  
lauft und für ein Gut, das schatten-reich, den Reichtum des Ge-müts ver-

5  
kauft, die der Be-gier-den Macht ge-fan-gen hält: durch-su-chet

7  
nur die gan-ze Welt! Ihr su-chet, was ihr nicht könnt krie-gen, und

9  
kriegt ihr's, kann's euch nicht vergnügen; vergnügt es, wird es euch betrügen und muß zu-

12

Presto

Adagio

letzt wie Staub zer-flie-gen. Wer seinen Schatz bei andern hat, ist

15

einem Kaufmann gleich, aus anderer Glücke reich. Bei dem hat Reichtum wenig statt, der,

18

wenn er nicht oft Ban-ke-rott er-lebt, doch solchen zu er-leben in steten Sorgen

21

schwebt. Geld, Wol-lust, Ehr sind nicht sehr in dem Be-sitz-tum zu be-

24

trachten; als tugendhaft sie zu ver-achten, ist unvergleich-lich mehr.

### 4. Aria

Viol. solo  
Bc.

Viol. *(f)* *p* *f*

3

5

7 **Soprano** **A**

Die Cont.

9

(Kost. . bar . keit . )  
Schätz . . bar . keit . der wei . . ten Er . - den.

Viol. *(p)* *(f)*

11

die

13

(Köst. bar - keit - )  
Schätz - bar - keit - der wei -

(p)

15

- - - - - ten Er - den laß mei - ne -

17

(tr)

See - le - ru - hig - sein, die (Köst. bar - )  
Schätz - bar -

Cont.

19

keit) keit) der wei - ten Er - den laß mei - ne -

+Viol.

21

See - le ru - hig - sein, die (Kost. Schätz - bar -

bar -

23

keit) keit) der wei - ten Er - den laß mei - ne See - le ru - hig

25

sein, ru -

27

(Kost. bar.keit)  
 -hig, die Schätz-barkeit der wei- -ten Er - den laß mei-ne

Cont.

30

**B**

See-le ru - hig sein.

Viol.

*f* *p* *f*

33

35

37

**C**

Bei

Cont.

dem kehrt stets der Him - mel ein, der

*Viol.*

in der Ar - mut reich kann wer - den,

der in der Ar - mut reich kann wer - den, bei

dem kehrt stets der Him - mel ein, der in der



47

Ar-mut reich kann wer-den, der in der Ar-

49

- mut reich kann wer-den, bei

51

dem kehrt stets der Him-mel ein, der in der Ar-mut reich

Cont.

54

kann wer den.

Viol.

(f) (p)

56

58II

D

Die (Kost. - bar. keit\_)  
 Schätz - bar. keit\_ der wei. - ten Er - den,

61

die (Kost. - bar. keit\_)  
 Schätz - bar. keit\_

63II

keit\_)  
 keit\_ der wei. - - - - - .ten

66

Er - den laß mei - ne See - le ru - hig sein, <sup>tr</sup> die <sup>Cont.</sup>

68II

(Kost. - bar - keit) Schätz - bar - keit der wei - ten Er - den laß mei - ne

Viol.

71

See - le ru - hig sein, die (Kost. - bar - keit) Schätz - bar - keit der wei - ten

73II

Er - den laß mei - ne See - le ru - hig sein, ru -

76

-hig, die

78II

(Köst. barkeit)  
Schätz. barkeit der wei. - ten Er. den laß mei. ne See. le ru. hig

Cont. Viol.

81

**E**

sein.

(p) (f)

83II

86

# 5. Recitativo

Soprano

Schwer ist es zwar, viel Eitles zu be-sitzen und nicht aus Liebe drauf, die

Bc.



4

strafbar, zu erhit-zen; doch schwerer ist es noch, daß nicht Verdruß und Sorgen Zentnern



6II

gleich. Ja ein Ver-gnü-gen, welches leicht ist zu er-lan-gen, und hört es auf, so



9

wie der Welt und ihrer Schönheit Lauf, so folgen Zentner Grillen drauf. In sich ge-



12

gangen, in sich gesucht und sonder des Gewissens Brandgen Himmel sein Gesicht gewandt, da



ist meinganz Ver-gnü- gen, der Himmel wird es fü- gen. Die Muscheln öff- nen

sich, wenn Strah- - - len darauf schie-ßen, und zeigen dann in sich die Per- len-

frucht: so su- che nur dein Herz dem Himmel auf- zu- schlie-ßen, so wirst du durch sein

gött-lich Licht ein Kleinod auch emp- fan- gen, das al- - - - -

- ler Er- den Schätze nicht ver- mö- gen zu- er- lan- gen.

## 6. Aria

Fl. trav.  
Bc.

Fl.  
Cont.  
(p)

3

5

7 **A Soprano**

Mei - ne See - le sei - ver - gnügt, sei ver - gnügt, sei ver -

Cont. Fl.

9

gnügt, ver - gnügt, mei - ne See - le sei - ver - gnügt,

11

meine See - le sei ver - gnügt, wie es Gott auch im - mer

13

fügt, sei ver - gnügt, wie es Gott auch im - mer fügt, sei ver - gnügt,

15

ver - gnügt, mei - ne See - le sei ver - gnügt,

17

wie es Gott auch im - mer fügt,



19

mei- - ne See - le sei ver - gnügt, sei ver - gnügt,

21

wie es Gott auch im - mer

23

fügt, mei-ne See-le sei ver - gnügt, wie es Gott auch im - mer  
Cont.

25

fügt.

Fl.

**B**

Die- - - ses Weltmeer zu er-grün-den ist Ge-fahr und Ei-tel-

Cont.

Fl.

keit, die-ses Welt-meer zu er-grün-den ist Ge-fahr und

Ei- - - - tel-keit, und Ei-telkeit,

35

die - - - ses Welt - meer - - - zu er - grün - - - den

37

ist Ge - fahr - - - und Ei - tel - keit, - - - ist Ge - fahr - - - und

39

Ei - tel - keit, - - - die ses Weltmeer - - - zu er - grün - den ist Gefahr - - -

*Cont.*

41

- - - und Ei - - - tel - keit;

*Fl.*

43

C

in sich sel - ber muß man

Cont.

45

fin - den Per - len der Zu - frie - denheit, Perlen der Zu - frie - den -

47

heit, in sich sel - ber muß man fin - den

Fl.

49

Per - len der Zu - frie - den - heit, in sich sel - ber muß man fin - den

Cont. Fl.

51

Per - - - - - len der Zu - frie - - - - - den.

Cont.

53

heit.

Fl.

55

57 **D**

Mei - - - - - ne See - le sei - - - - - vernügt, sei ver - gnügt, - - - - - sei ver -

Cont.

Fl.

gnügt, ————— vergnügt, mei. — — — — — ne See - le sei ver - gnügt, —————

mei - ne See - le sei ver - gnügt, wie es Gott auch im - mer

fügt, sei ver - gnügt, ————— ver - gnügt, ————— sei ver - gnügt, ————— wie es Gott auch

im - mer fügt, ————— sei ver - gnügt, ————— ver - gnügt, ————— mei - — — — — ne

67

See - le sei ver - gnügt, <sup>(tr)</sup> wie es Gott auch im -

68II

- - - mer fügt,

70

mei - - - ne See - le sei ver - gnügt, -

71II

sei ver - gnügt,

73

— wie es Gott auch immer, immer fügt,

75

**E**

— wie es Gott auch immer, im - mer fügt.

Cont. Fl.

77

79

81



## 7. Recitativo

Soprano

Ein edler Mensch ist Perlenmuscheln gleich, in sich am meisten reich, der

Bc.

4 nichts fragt nach hohem Stande und der Welt Ehr mannigfalt. Hab ich gleich kein Gut im

8II Lan-de, ist doch Gott mein Auf-ent-halt. Was hilft's doch, viel Gü-ter

9 suchen und den teu-eren Kot, das Geld! Was ist's, auf <sup>(den)</sup> sein Reichtum pochen! Bleibt doch

11II al-les in der Welt! Wer will hoch in Lüf-ten flie-hen? Mein Sinn strebet nicht da..

14

hin; ich will'nauf in Him - mel zie - hen, das ist mein Teil und Ge -

**Arioso**

16

winn. Nichtig ist auf Freunde - bauen, ihrer viel gehn auf ein Lot, eh wollt

*(p)*

19

ich den Win - den - trau - en als auf Freunde in der Not. Sollte

21

ich in Wol - lust le - ben nur zum Dienst der Ei - tel - keit, müßt ich

23

stets in Äng-sten schweben und mir ma-chen selb-sten Leid. Alles

25

Zeit-li-che ver-dir-bet, der Anfang das En-de zeigt; ei-nes

27

lebt, das an-dre stir-bet, bald den Un-tergang erreicht.

### 8. Aria

Fl. trav.  
Ob. I, II  
Viol. I, II  
Va., Bc.

Tutti (f)

6

Piano accompaniment for measures 12-16, featuring a flowing melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.

17 **A** Soprano

Himm - li - sche Vergnügsam - keit, himm - li - sche Vergnügsam -

Soprano vocal line and piano accompaniment for measures 17-21. The vocal line is marked with a forte 'f' dynamic.

22

keit, welches Herz sich dir - er - gi - bet, le - bet

Soprano vocal line and piano accompaniment for measures 22-27. The vocal line continues with a melodic phrase.

28

allzeit un - be - trü - bet und ge - nießt der güld - nen

Soprano vocal line and piano accompaniment for measures 28-33. The vocal line features a melodic phrase with a fermata.

34

Zeit: himm - li - sche Vergnügsam - keit,

Soprano vocal line and piano accompaniment for measures 34-38. The vocal line concludes with a melodic phrase.

39

**B**

wel - ches Herz sich dir er - gi - bet,

Fl.

Ob.

44

le - bet all - zeit un - be - trübet und genießt der güldnen Zeit: himm - li -

Cont.

49

**C**

sche Vergnüg - sam - keit!

Fl.

Tutti (f)

54

59

64

D

Göttliche Vergnügsam-

(p)

69

keit, göttliche Vergnügsamkeit, du, du machst

75

die Armen reich und die selben Fürsten gleich,

81

meine Brust bleibt dir geweiht,

Fl.

Cont.

E

86

bleibt dir ge - weiht, mei - ne Brust bleibt dir ge - weiht.

Cont.

Tutti

91

Himm - li - sche Vergnügsam - keit,

96

wel - ches Herz sich dir er - gi - bet, blei - bet

101

all - zeit un - be - trü - bet und ge - nießt der güldnen Zeit.

Fl.

Cont.

106 **F**

*Tutti*  
*(f)*

111

116 **G**

Gött - li - che Vergnügsamkeit, gött -

122

- li - che Vergnügsam - keit, gött - li -

*Cont.* *Tutti*

128

che Ver - gnüg - sam - keit, du, du machst die Ar - men

*Fl.* *Cont.* *Tutti*



134

reich und die sel - ben Für - sten gleich,

139

mei - ne Brust bleibt dir ge - weiht, gött - li -

144

che Vergnügsamkeit, **H** du, du machst die

150

Ar - - - - - men reich und die.

155

sel - ben Für - sten gleich, gött - li - che Vergnügsam - keit, Ver - gnüg -

Cont.  
Fl.  
Ob., Viol.

160

- sam - keit, gött - li - che Ver - gnüg - sam - keit!

Cont.  
Tutti (f)

166

171

176